

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9308

10 céntimos
Número atrasado 20

En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España. 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, SABADO 20 DE JUNIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

VIEJAS Y NUEVAS COSTUMBRES

La República ha operado la transformación

Los partidarios y defensores del sufragio universal pugnaron, singularmente después de ser restaurado en tiempos de Sagasta, por movilizar la ciudadanía. Ni la conquista lograda, ni la eficacia del sufragio universalizado, consiguieron, aún bien determinada por la continua propaganda de los apóstoles de este principio básico de la democracia, mover las falanges de ciudadanos, pero sin producir en ellos la más leve vibración.

Las llamadas «fuerzas vivas», genuina encarnación del indeferentismo político, estaban sordas a los llamamientos de los nuevos modos. El ágora no les convenía. Allí en Grecia, bueno, Pero desde los tiempos de la Grecia del ágora los ciudadanos sin ciudadanía habían aprendido a que es más sucucento que la ciudadanía el egoísmo... Y las fuerzas vivas actualizaban aquello de que «les sacasen las castañas del fuego». Esta provechosa y corruptora técnica fué la incubación de un proselitismo que ganó de hora en hora, las voluntades y consiguió que un gobernante español declarase al país sin pulso...

Es verdad que este gobernante, con léxico exquisito en el hábitat, escribía en algo semejante a sus Memorias, y «plus minusve»: «Yo he de arrepentirme del único pecado de mi vida: el haber gobernado mi país sin tener capacidad de gobernante.»

El país tenía pulso. Lo que sucedía es que sus Gobiernos no lo habían. Y así, España era un organismo galvanizado a lo más; daba la sensación de un país muerto.

Cuando un arrebatado cataléptico lo sacudía era para abominar de la política. Para abominar del voto, en suma. El voto obligaba a desperezarse, ir a la urna, elegir, contraer cierta responsabilidad. Preferible era la cómoda abstención; y el absentismo que alejaba a los ricos del campo a la ciudad, alejó a las clases acomodadas de las urnas. Y las urnas cayeron en poder de los malos caciques. El sufragio quedó contrahecho y deshonrado, y el Parlamento, garantía del país, bastardeado. Fué representación de las oligarquías, nunca de la opinión pública. Y ésta, aculcada por el egoísmo de los unos que la enervaban, y en presencia de la farsa que contrabandeara y aduletaba la representación nacional, desdeñaba la acción política, y España convergía en una nación sin nacionales, en un régimen liberal con barruntos y vitola democráticos, pero sin ciudadanía.

Preocupa ya esta indiferencia no sólo al democrata ni al republicano, ni al enamorado de las puras «esencias liberales», si que a nuestros estadistas cuando, como tales, buceaban en la realidad de la estructuración nacional. Y hombre tan poco caracterizado por una avanzada ideología como don Antonio Maura, se lanzó a la conquista del voto haciéndolo obligatorio. Creyó movilizar de este modo a los reacios, a los egoístas, a los pusilánimes y a los «cucos». El ensayo no tuvo fortuna. La obligatoriedad del voto fué burlada. Y el cuerpo electoral continuaba ausente de las urnas, mistificado el sufragio y la representación nacional en manos de los oligarcas. Todo lo cual contribuyó a que las gentes siguiesen

abominando de la política, alejadas de ella, no queriendo ni hablar de política.

La República ha operado la transformación nunca conseguida. El país tenía pulso: es que no se lo encontraban sus gobernantes. Ya no están solitarios los colegios electorales. Ya se vota. Ya se habla de política. Mejor dicho: ya no se habla más que de política. En la calle, círculos, academias, talleres, tiendas, en el hogar doméstico, sólo de política se habla. Se discute, se polemiza, hasta se enardecen los interlocutores. El espíritu público ha despertado de su sueño secular. La República ha hecho comprender a todos que los nacionales de un país son quienes han de regirlo, y para regirlo precisa actuar, y actuar significa que el ciudadano ejercita sus derechos; esto es, «hace política».

Precisamente los que están a la vanguardia de la civilización son los que más actúan en política. Los países incultos, atrasados, son los que no vibran, y prefieren ser «súbditos», a gozar la categoría de «ciudadanos». Hacer política equivale a conocer deberes y derechos, y practicarlos. Cuando se vive al margen de la política es que se hizo dejación de la propia personalidad y se la entregó al azar de la vida pública. Haciendo política es como se interviene en la gobernación del Estado. En una República democrática, en manos del ciudadano, por la acción política, está el gobernarse a sí mismo.

DARIO PEREZ

Madrid.

Paletos en Ginebra

De todos los desfiles pacificadores que se organizan al cabo del año en Ginebra los únicos que en este país cuida digna y hasta pomposamente son los que tienen por sede la Oficina Internacional del Trabajo. En ellos España suele echar el resto, no sabemos si como compensación a los muchos debates trascendentes que tienen lugar en la Meca diplomática, sin que nuestras delegaciones puedan asombrar al mundo internacianista con ninguna aportación activa y de importancia o porque realmente España es uno de los conejos de Indias en que ensaya avances sociales la Humanidad civil.

El caso es que ponemos siempre gran cuidado en lo que suele llamarse hacer buen papel en las cuchipandas sociológicas ginebrinas, y que solemos enviar sendos cortejos de redentores a dar cuenta y razón de cómo marchamos siempre en leyes obreras a la cabeza del mundo. La más fastuosa de esas embajadas fué aquella de hace algún tiempo, cuando nuestro ministro de Trabajo señor Largo Caballero expuso ante un auditorio embelesado de ironía su plan para redimir a la especie humana del capitalismo. Pero aunque no se haya reproducido una tan resonante intervención de España, nuestros ministros de Trabajo procuran siempre dejarnos en el lugar que nos corresponde como exploradores de la legislación del trabajo. Y cada vez que van a Ginebra ponen el más enardecido

HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

LOS OBREROS CARPINTEROS DE ESTA CIUDAD HAN DECLARADO LA HUELGA INDEFINIDA HASTA QUE SE LES CONCEDA LA JORNADA DE NUEVE HORAS.

HAN COMENZADO UNA INTENSA CAMPAÑA DE PROPAGANDA EN CATALUÑA LOS GRUPOS QUE COMPONEN LA SOLIDARIDAD CATALANA

celo en disputar para nuestra nación el campeonato del radicalismo social.

Tendríamos en verdad por qué envidarnos si nuestros progresos sociales en materia de jornada y de otras condiciones de trabajo fueran conquistas efectivas del desartello material de la nación, como suelen serlo en todos los países conscientemente gobernados, y no hubiesen dejado cada una su estrago en la producción nacional, suponiendo en realidad, más que un avance, un retroceso para el cuerpo social total del país. Cuando nuestro actual ministro de Trabajo, al llevar ahora a Ginebra el muestrario del año, haya esgrimido triunfal la jornada semanal de cuarenta y cuatro horas, debida a su invención, «bende Dios el comentario que habrán hecho los delegados de un país como Inglaterra, donde se trabajan cincuenta y cuatro horas semanales en muchos oficios. Lo más probable es que no haya escapado a su perspicacia de ciudadanos de una nación retrógada—al menos en ese ramo legislativo—que esas llamadas conquistas sociales no tienen en España base alguna técnica, ni moral ni económica, y que no son sino claudicaciones del Poder público, que sería mejor esconder públicamente que exhibir con ruido ante el mundo haciendo el paleta.

Cuando España aprenda a ir liberando, por la fuerza técnica y espiritual de la cultura, a sus masas obreras de la esclavitud del trabajo, y sus leyes sociales no signifiquen una agravación de la pobreza nacional, entonces podrán ir nuestros delegados a las Conferencias internacionales del Trabajo sin suscitar ninguna clase de ironías.

Una entrevista con Guillermo II

Londres.—El corresponsal especial del «Daily Herald» telegrafía desde Doorn que el ex kaiser regresará a Berlín antes de principios del año 1935, bien con carácter particular, bien con un cargo oficial.

Añade el aludido corresponsal que esta confidencia le ha sido hecha en el castillo de Doorn por un miembro del séquito del ex emperador, y que está diariamente en estrecho contacto con él.

La escisión en el régimen nazi, revelada por von Papen en su arriesgado discurso—continúa diciendo el corresponsal—, ha causado más bien gozo que sorpresa en Doorn.

En las últimas semanas, el monarca desterrado estuvo en contacto con los jefes de la Reichswehr, por quienes supo que los planes para una dictadura militar estaban ya ultimados para ser llevados a cabo en Septiembre.

El ex kaiser no le puede recibir a usted. No quiere decir nada que pueda perjudicar lo que él llama la mejor oportunidad para la causa de los Hohenzollern.

Estas fueron las sorprendentes palabras con que el informador del corresponsal acogió su petición de que se le permitiese celebrar una entrevista con el ex kaiser acerca del interesante desarrollo de los sucesos en Alemania.

«¿Qué entiende el ex kaiser por la mejor oportunidad?» preguntó el corresponsal.—«Cree que el pueblo le llamará junto con su familia?»

«La contestación fué esta: «El momento puede llegar más pronto de lo que el corresponsal supone.»

Zonas de costas y fronteras

Siendo de gran interés para todas las Baleares, el Decreto relativo a las construcciones en la zona militar de costas y fronteras, hemos creído de interés para nuestros lectores la inserción del citado Decreto en su totalidad.

La ejecución de cualquier clase de construcciones y obras que hayan de efectuarse en la zona militar de costas y fronteras fijada para Baleares por decreto de 1 de junio de 1933, precisará previa autorización del Ministerio de la Guerra para cada caso de las que se hallen separadas de los cascos de las poblaciones o de sus planes de urbanización y ensanche, y de conjunto para todos los que se lleven a cabo en ella por Ayuntamientos o por entidades o Empresas y que comprendan a agrupaciones de edificios.

A la instancia solicitando autorización para construir, se unirá plano de la edificación de que se trate indicando su situación referida a dos puntos conocidos y hijos del terreno.

El Comandante Militar de las Islas podrá, tratándose de españoles y de construcciones corrientes, autorizarlas, dando cuenta de ello al Ministerio de la Guerra.

Art. 2.º Cuando el Comandante Militar de Baleares tenga conocimiento de la ejecución de obras fraudulentas, es decir, sin la debida autorización, dará cuenta de ello al Ministerio de la Guerra, suspendiendo a la vez todo trabajo en las mismas.

Art. 3.º El Consejo de Ministros, a propuesta del de la Guerra, podrá autorizar la demolición de las obras fraudulentas, fijando un plazo prudencial para que sea ejecutada por sus propietarios, y, transcurrido aquel, se practicará por la Comandancia de Obras de Fortificación, compensándose los gastos con el importe de los materiales procedentes del derribo, vendidos en pública subasta.

Art. 4.º Las construcciones que a la vez, se encuentren dentro de la zona polémica de alguna plaza o punto fortificado se atenderán, además, a las restantes

condiciones impuestas por la legislación correspondiente.

Art. 5.º La autoridad militar, por sí o por medio de sus representantes delegados, tendrá siempre el derecho de inspección y vigilancia sobre las fincas en construcción o ya construidas.

Art. 6.º Los edificios en construcción o ya construídos que, por su dudosa finalidad o por los antecedentes desfavorables de los interesados como propietarios o explotadores, a juicio del Comandante Militar, pueda sospecharse son utilizados en forma perjudicial a los intereses de la defensa nacional, y cuyas autorizaciones se hayan obtenido con anterioridad al decreto de 1 de junio del año anterior, podrán ser sometidos a revisión por orden de la Autoridad Militar.

Art. 7.º Si la Comandancia Militar de Baleares, en cualquier caso, y en particular como consecuencia de esta revisión, a propuesta de la Comandancia de Obras y Fortificación, estimara prudente anular alguna concesión formulará la propuesta correspondiente que habrá de tramitarse a los fines de utilidad pública previo el expediente de expropiación forzosa, con arreglo a la Ley de 15 de mayo de 1902 y su Reglamento.

Art. 8.º La tramitación de las licencias a que se refiere esta disposición tendrá el carácter de urgente para hacer compatibles los fines que se persiguen con los derechos e intereses de los particulares a quienes afecte.

Art. 9.º Queda derogado el decreto de 23 de febrero del año actual y demás disposiciones que se opongan a este decreto.

Dado en Madrid a cinco de junio de mil novecientos treinta y cuatro.—NICETO ALCALA ZAMORA Y TORRES.—El Ministro de la Guerra, DIEGO HIDALGO Y DURAN.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 27 de junio de 1934

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sirges, asistiendo los Concejales señores Bosch, Estrada, Pons Catalá, Gomila, Beltrán, Olives Sintés, Bagur, Olives Pascuchi, y Sintés Seguí.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes.

A don Gaspar Melsión Mascaró para reformar la fachada número 180 del almacén situado en el Anden de Levante y abrir una puerta en la pared que linda con la Cuesta de la Independencia.

A don Jaime Seguí Gomila para reconstruir 16 metros de pared de un cercado sito en el Camino alto de San Juan dejando en la misma dos aberturas.

A don Juan Piris Camps para abrir una puerta en la fachada número 24-25 de la Plaza de Augusto Miranda.

A don Jaime Sintés Serra para revocar la fachada, forrar el zócalo colocar arquitrabe a una puerta y embaldosar la acera de la casa número 86 de la calle de la Plana.

Confiar a los dependientes sanitarios don Jaime Sirerol y don José Amengual el cuidado, limpieza y funcionamiento del material de incendios, señalando a cada uno la retribución anual de 200 pesetas.

Adjudicar a don Miguel Olives Olives por 26.600 pesetas las obras de construcción de la alcantarilla que partiendo de la calle de la Luna y pasando por las de San Alberto, Bastión y Hanover, se enlazará con la ya existente en la calle de Portal de Mar, con las correspon-

pientes atarjeas de la Plaza del Retiro y calles del Bastión y Doctor Orfila.

Aprobar el contrato de servicio, celebrado con la Banda particular de música «La Mahonesa».

Por sorteo resultaron amortizadas las 32 obligaciones de la serie B), del empréstito de este Ayuntamiento de 340.000 pesetas al 6 por 100 anual número 9 a 16, 33 a 40, 137 a 142, 215 y 216, y 369 a 376, valor nominal de cada una 500 pesetas y de todas reunidas las 16.000 pesetas anunciadas.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda cuentas.

De la Comisión de Fomento, lo que sigue:

Instancia de don Bartolomé Sáncho, pidiendo licencia para construir, por su propia cuenta, una atarjea destinada a recoger las aguas residuales del pozo Mouras de la casa de su propiedad, número 21, calle de San Roque para abrirla por el subsuelo de la acera, dando a la zanja la mayor profundidad que el caso requiere, hasta verter en la alcantarilla que pasa por la calle del Rosario.

Observaciones del señor Alcalde para mejorar el servicio de limpieza pública e indicaciones del señor Gomila para que se tenga presente el pliego de contrato.

Moción del señor Estrada para que se proponga la forma de recomponer la parte del adoquinado levantado en la calle de Portal de Mar.

De la Comisión de Beneficencia:

Moción del señor Sintés Seguí para que se coloque en el Teatro Principal la instalación interior del servicio contra incendios.

Y se estudien las condiciones para formar el nuevo pliego de contrato de arriendo de dicho Colisco a celebrar al finalizar el vigente.

Y se levantó la sesión.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Próximo traslado
nuevo local

Crónica local y general CAMPO DE LA UNION

DOMINGO DIA 1
Tarde a las 5 en punto

¡Africanos mahoneses! ¿No queréis deleitaros con una tarde de buen futbol? Acudid a presenciar el

C. D. NACIONAL

Campeón de Menorca, de 2.ª categoría, que tantas victorias lleva obtenidas sobre casi todos los equipos de primera, contra

UNION SPORTIVA

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.
NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

STADIUM MAHONES

El esperado encuentro de futbol, entre los clubs

C. D. Villacarlos contra C. D. Menorca

para la posesión de la copa regalo de un entusiasta villacarlino, el C. D. Villacarlos por 1 a 0

En el primer partido venció

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'50. Señoras y niños 0'15.
NOTA: Si una vez empezado el partido tuviera que suspenderse el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

Nuestro folletín

El colaborador de este periódico don Pedro Ballester ha accedido amablemente a que publiquemos, en forma conservada, la interesantísima conferencia que con el lema «MENORCA, ISLA FRANK» dió en el Ateneo en abril último y que mereció favorables comentarios de todos los que la escucharon.

Para no interrumpir la publicación de la interesante novela «La cabaña del tío Tom», de acuerdo con el señor Ballester dedicaremos, por ahora, solamente a dicha conferencia el folletín de los lunes, empezando el próximo día 2.

Dos conciertos públicos

Programa que ha de ejecutar mañana la música del Regimiento de Infantería número 39 a las 20 30 en el Paseo de la Libertad, salvo fuerza mayor o contraorden:

- «Paris London» paso-doble G. Allier.
- «Cavalleria Rusticana» intermedio, Macagni.
- «Lohengrin» preludio del tercer acto, Wagner.
- «Los Claveles» selección, J. Serrano.
- «Alegrias» paso-doble, P. Marquina.
- Programa que ejecutará mañana la Banda «La Mahonesa» en el Paseo de la Libertad de 9 a 11 noche:
- Schotis de la revista «Al pueblo!»
- «¡Al pueblo!», (1.ª vez); Rosillo.
- «Tierras llaras» baile castellano, (primera vez); Romero.
- Primera fantasía de la zarzuela «Kattika»; P. Zerzabal.
- Selección de la zarzuela «Las zapatillas» (1.ª vez); F. Chueca.
- «Amor gitano» paso-doble (1.ª vez); Villajos.

Foot-ball

Mañana a las cinco y media de la tarde, tendrá lugar en el Stadium Mahones el encuentro entre los equipos C. D. Villacarlos y C. D. Menorca.

En el campo de la Unión Sportiva también se enfrentarán los equipos C. D. Nacional, de Alayor y Unión Sportiva.

Demografía

Nacimientos:
Día 20 junio. Antonia Villalonga Olives
—Llumesanas.
Día 24 junio. Eduardo Ramos Mercado
—Santo Cristo, 8.

Defunciones:
Día 28 junio. Catalina Piris Seguí, 94 años.—Pi y Margall, 168.

Bienvenida

Esta mañana ha llegado procedente de Barcelona nuestro paisano el conocido baritono y actor cinematográfico don José de Rueda Gil, que nos visita después de veintitres años de ausencia, quien ha hecho notables campañas artísticas en las Américas.

Dámosle nuestro saludo de bienvenida deseando le sea grata su estancia entre nosotros.

De viaje

Para Palma salieron anoche en la moto nave «Ciudad de Ibiza», cuarenta y ocho pasajeros, entre ellos el Agente de Aduanas don Antonio C. Frau y su hermana, el Subdelegado Marítimo de Mahón don Bartolomé Bauzá Sansó, y cuatro turistas extranjeros.

—Esta mañana han llegado en la moto nave «Ciudad de Mahón», procedentes de Barcelona, sesenta y dos pasajeros, entre ellos el ilustrado escritor don Mariano Rubio B. Irvé, su señora e hija y cuatro nietos, la señora Viuda de Moysi, don José M.ª Sintés, don Juan Barber O'fila, don Anampodisto Gener y familia y don Lorenzo Barber.

APARCERIA

Se dá con SEIS VACAS en el HURT D'ES CHURIGUE (Villacarlos)

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39.
Guardia Aduana. Regimiento de Infantería número 39.
Jefe de Día. Comandante de Ingenieros don Francisco Pou.
Imaginería. Coronel de Infantería don Antonio Perales.
Visita Hospital. 2.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

Nota comercial

Exportación.—La moto-nave «Ciudad de Ibiza» se llevó ayer para Palma, seis toneladas de carga varia.
Con motivo de ser ayer día festivo en Barcelona, el buque correo llegado hoy a esta, no ha traído carga alguna.

Alcaldía de Mahón

Visita a los Cementerios de esta Ciudad

Al objeto de evitar molestias a los señores que tengan concedida licencia de esta Alcaldía para visitar el Cementerio Municipal de la Ciudad, se hace público que dicho Establecimiento estará abierto para los mismos de 5 a 7 de la tarde.
Mahón 30 de junio 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Noticias marítimas

Buques correos

Para Palma zarpó anoche la moto-nave «Ciudad de Ibiza», con el pasaje, la valija y carga.
—Esta mañana a las seis y media entraba en el puerto, la moto-nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona, con el pasaje y valija.
Capitán don Gerardo Corpas.
Ha retrasado la llegada porque había marejada. Saldrá dicho buque mañana a las nueve, para Alcudia y Barcelona.

Liga Marítima

Mañana como de costumbre tendrá lugar la cuarta regata de botes aparejados de misticos empezando a las tres y media de la tarde.

A las seis empezará la reunión y baile en la terraza del local social, amenizado por la «American Jazz».

Velero

Este mediodía debe salir para Barcelona el moto-velero «Pons Martí».

El tiempo

Durante la tarde de ayer, empeoró el tiempo y cayó buen chaparrón.
Al anochechar se dejó sentir el viento norte flojo algo fresquito.
Esta mañana amaneció en parte cubierto el cielo y así continuaba lloviendo otra vez.
Allá a las nueve se ha despejado el firmamento y luce el sol.

Un párroco niega la entrada en la iglesia a dos guardias que iban a practicar la detención de unos fascistas

Bilbao, 26.—Un periódico de la mañana da cuenta del siguiente suceso ocurrido el domingo último:
A las seis y media de la tarde, dos individuos se dedicaban a repartir hojas clandestinas de propaganda fascista en la plaza de Abanto y sus alrededores.
El hecho produjo alguna indignación entre el público que por allí se hallaba, y con objeto de evitar que la excitación de los ánimos se tradujera en algún suceso lamentable intervino un guardia municipal, que quiso detener a los repartidores; pero éstos se dieron a la fuga y se internaron en la iglesia del Carmen, sita en la calle de Unamuno.
El municipal no se atrevió a entrar en el templo y se quedó en la puerta, desde donde avisó a una pareja de Seguridad. Esta intentó entrar en la iglesia, pero el párroco se opuso resueltamente, diciendo que no había estado de alarma que pudiera cercenar sus derechos. Ante tal actitud fué llamado el teniente de Seguridad señor Izquierdo, quien se puso al habla con el sacerdote. Este negó en un principio que en la iglesia se hubiera refugiado nadie; pero como algunas personas que se hallaban en la calle afirmaron lo contrario, el señor Izquierdo llevó a cabo un registro por la iglesia, la sacristía, el coro, etc., con resultado negativo. Por fin, el párroco declaró que uno de los jóvenes a quienes se buscaba se había escondido bajo el altar mayor, y allí fué detenido. El otro se fugó, según parece, por la cara del párroco.
El detenido dijo llamarse Plácido González Uribe, de diecisiete años, y ha sido puesto a disposición del gobernador civil.

LIBROS

EL ERROR DE VIOLETA PARVIS

por BRUNO CORRA

Bruno Corra ha escrito una deliciosa novela que en su florido estilo y en su tono de ameno lirismo encierra un tema acaso de grave trascendencia.
¿Hasta qué punto puede la educación influir en la carrera virtuosa de una muchacha, cuando ésta lleva en su sangre los gérmenes de pecaminosos instintos? ¿Será bastante para impedir que incluso rechace el matrimonio con quien dejó malparada su reputación? El caso es que en la novela que acabamos de leer, Violeta Parvis, educada en un ambiente de recato y en la ignorancia de la vida disipada de su madre, se deja arrastrar por heredados impulsos, apenas se siente libre, tal vez obsesionada por la idea del pecado contra el que tanto le hablan sus tutores. Tal es lo que nos cuenta el autor en una novela de amor, cuya lectura resulta agradabilísima.
«Mi Biblioteca».—Precio: 1'30 ptas. Editorial Molino.—Urgel, 245.

Estragos de la sequía en los Estados Unidos

A consecuencia de la persistente sequía, las pérdidas experimentadas por la cosecha de trigo en el Minnesota ascienden al 85 por 100, habiendo la langosta participado en los daños.
La avena y el heno han sufrido también mucho.
En Indiana dicen los labradores que las cosechas todas han sufrido una reducción del 40 por 100, y que los parásitos del grano han acrecentado las pérdidas, ya que a causa de la sequía han aumentado esos parásitos.
En el Kansas, la cosecha de trigo también ha quedado reducida a la mitad.
Se han hecho preces públicas en favor de la lluvia, y en Dakota el gobernador ha dispuesto que el domingo se destinara para ese objeto.
Han caído lluvias ligeras en algunos puntos; pero han sido insuficientes y estiman los agrónomos que ni siquiera un tiempo ideal remediaría los males ya causados por la sequía.
El Congreso americano estudia la conveniencia de abrir un crédito de un millón de dólares para combatir los parásitos del grano, que amenazan a las cosechas de seis Estados en el Oeste.

Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.
El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21.
Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 30 DE JUNIO DE 1934. A las 9'45
DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45 y LUNES a las 9'45
EXITAZO DE GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA

La vida privada de Enrique VIII

Dialogada en español. Colosal triunfo del gran actor CHARLES LAUGHTON en su difícil papel del Rey que tuvo seis esposas.

Verdadero éxito de IMPERIO ARGENTINA y CARLOS GARDEL en sus canciones de la película **LA CASA ES SERIA**
No dejen este programa, todo Mahón debe admirar este grandioso y extraordinario programa

ROBINSON MODERNO por DOUGLAS FAIRBAKNS

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9-30. SESION DE GRAN MODA
Dos grandes películas de éxito grandioso en un solo programa

SALVADO POR SU CABALLO

LA FIERA DEL MAR

ESTRENO DE LA VERSION HABLADA por el gran JOHN BARRYMORE
MAÑANA DOMINGO sesiones a las 3'30, 6'30 y 9'30. LA FIERA DEL MAR
Después de la última sesión de cine:

Gran Baile por American Orchestrina

UNION SPORTIVA

Aviso

Se convoca Junta general ordinaria para el próximo sábado día 30, a las 9 de primera convocatoria y a las 9'30 de segunda, para renovación de cargos en la Directiva y tratar de otros asuntos, la reunión tendrá lugar en el local social Santa Catalina, 4.—La Junta.

SEÑORAS: EL GAS, EL GAS y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.
Grandes facilidades de pago
Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una pesetas mensual.
Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

SALON VICTORIA

Esta Empresa participa a sus asiduos concurrentes y al público en general que, siguiendo la costumbre establecida, al llegar esta época de calor se suspenden las sesiones hasta septiembre.

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Excursionistas

A las 8 de la mañana saldrá de la Plaza Arrabaleta, los domingos, un autobus para Forrells y regresará a las 7 de la tarde.

Precios de ida y vuelta 5'00 pesetas
Idem del hotel con su clásica cañereta de langosta 5'50 pesetas.

Para inscribirse al « AMERICAN BAR »

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
Ungrito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courths Mahler
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire
También ellos sirven	Peter B. Kyne

Tipografía Mahonesa.—Mahón

INFORMACION DEL DIA

NOTAS CULMINANTES

Se ha reunido el Consejo de ministros y ha tratado de importantes asuntos políticos y administrativos. * El Congreso ha tratado del proyecto de presupuesto de ingresos, de la cuestión de los petróleos y de las relaciones entre Rusia y España. * Siguen las gestiones para solucionar el conflicto catalán. * El señor Lerroux ha pronunciado un discurso sobre la situación del partido radical. * El Parlamento francés confía en el Gobierno

Madrid 29 a las 18

Política y economía

Acuerdos del Gobierno

Se ha reunido el consejo de ministros en el despacho oficial y bajo la presidencia del jefe del Gobierno señor Samper

Se nombró una comisión para estudiar las soluciones de los problemas planteados por el reciente decreto sobre alcoholes.

Se acordó proponer tres indultos de pena de muerte impuestas a los atracadores del ex conde de Ruidons.

Los ministros cambiaron impresiones sobre el dictamen dado por la comisión parlamentaria que ha informado acerca del paro forzoso.

El Gobierno ha acordado que el aeródromo de Alcalá de Henares se denomine de Barberán y Collar.

Se acepta la dimisión del Subsecretario del Ministerio del Trabajo don Alfredo Sadó.

Ha sido autorizada la lectura ante el Congreso del plan nacional de obras hidráulicas.

Justicia

El Gobierno ha decidido la promulgación de la ley para designar los jueces y los fiscales municipales.

Se habilita a los aspirantes a la judicatura menores de veinte y cinco años para servir en los juzgados de primera instancia con carácter de interinos.

Se dictan reglas para proveer las vacantes de secretarios de los juzgados municipales.

El Parlamento y el Gobierno

Ida y vuelta.—Esta mañana ha llegado a Madrid el diputado de la izquierda catalana señor Sbert, ha conferenciado con el jefe del Gobierno señor Samper y ha regresado a Barcelona por la noche; se mostró reservado.

Cierre.—El jefe del Gobierno ha ratificado su propósito de cerrar mañana el Parlamento aun que para ello sea preciso declarar la sesión permanente.

Conversaciones políticas.—El señor Samper mantuvo extensas conversaciones separadamente con los señores Gil Robles, Cambó y Martínez Velasco; parece que trataron de la fórmula para resolver la cuestión catalana.

Los radicales.—El Comité ejecutivo del partido radical acordó intensificar y ampliar la propaganda política.

Don Alvaro por don Gil.—El un día conde de Romanones estima que el señor Gil Robles actúa como gran político en la cuestión catalana.

El precio de los periódicos.—La comisión parlamentaria de industria ha aprobado en principio la elevación del precio de los periódicos y abrir sobre el asunto una información pública del 1 al 20 de julio.

Nombramiento.—Para sustituir el subsecretario del Trabajo señor Sedó ha sido nombrado don Luis Ulléd.

Un discurso de Lerroux.—Durante el banquete al subsecretario de Obras Públicas señor Becerra pronunció un discurso el jefe del partido radical don Alejandro Lerroux; se mostró muy satisfecho por haber pasado la marejadilla que hubo en el partido cuando la escisión del grupo acudido por Martínez Barrio.

Lo que ignora el señor Alba.—El Presidente del Congreso ha manifestado que

ignora el plan parlamentario para mañana por no haber conferenciado con el jefe del Gobierno; también ignora el señor Alba si mañana podrán cerrarse las Cortes.

Separación.—Se ha separado del partido a que pertenece el gobernador y diputado señor Diaz Ambrune.

Política internacional.—Los diputados señores Río y Barcia han pedido al presidente del Congreso que procure que el jefe del Gobierno haga antes de cerrar las Cortes una declaración sobre política internacional en lo referente al acta de Algeciras y al pacto del Mediterráneo, el señor Alba les ha prometido transmitir el ruego.

Madrid 29 a las 23 30.

La sesión del Congreso

Presupuesto de ingresos

El presidente señor Alba declara abierta la sesión a las 4 15. Por el Gobierno asisten el ministro de Marina señor Rocha, el de Hacienda señor Marraco y el jefe señor Samper.

Previos los trámites iniciales se pasa al orden del día y se discute el presupuesto de ingresos. Varios oradores lo censuran, especialmente Abilio Calderón que dice se trata de un presupuesto de los que contienen mayores aumentos y más créditos extraordinarios.

La comisión reconoce que no le satisface este presupuesto de ingresos.

El Ministro de Hacienda señor Marraco dice que aun cuando no son obra suya estos presupuestos los defiende porque mejoran la situación económica y que esta mejorará más en los próximos.

Se procede a la aprobación por artículos.

Los diputados por Santander piden votación nominal como protesta por no haberse discutido una proposición sobre maíz. Se promueven murmullos y discusiones.

Don Basilio Alvarez explica los fundamentos de la protesta y el jefe del Gobierno promete un reparto equitativo del maíz.

Continúa la aprobación por artículos mediante votaciones.

Después de varias intervenciones se aprueban la mayoría de los capítulos.

Los petróleos de Rusia

Al discutirse el capítulo 10 que se refiere a petróleos lo impugna el señor Prieto y dice que España ha denunciado el contrato con Rusia, lo que considera inexplicable.

Lamenta que no hayamos reconocido el Gobierno de los soviets, lo que dificulta nuestras relaciones con Rusia, como lo prueba que la Delegación rusa en París no haya recibido la visita de la española.

Contesta el Ministro de Hacienda señor Marraco y dice que el Delegado ruso en París conferenció con el nuestro. Haremos un mejor contrato sobre petróleo. Se ha acordado el nombramiento de un ministro plenipotenciario de España en Moscow y el de otro ruso en Madrid.

Se aprueba el presupuesto de ingresos y comienza a discutirse el artículo de la ley.

Y se suspende la sesión a las 8 35 para reanudarla a las 10 30.

Crónica general

Una terna para la muerte

En Pamplona ha prestado su segunda declaración el supuesto asesino del general don Fernando Berenguer.

El declarante ha demostrado que el asesinato fué acordado por la Federación Anarquista Ibérica (F. A. I.)

Las víctimas designadas eran don Dámaso o bien don Federico Berenguer, pero los individuos nombrados por los anarquistas se equivocaron y mataron a don Fernando Berenguer.

Noticias y sucesos

Vigilancia pública.—La comisión parlamentaria de presupuestos ha aprobado con carácter de urgencia un crédito de 46 millones de pesetas con cargo al capítulo de Gobernación para ampliar las plantillas de los cuerpos de seguridad y vigilancia.

Explosión y víctimas.—En Cádiz, en un almacén de productos coloniales estalló una máquina esterilizadora; dos obreros heridos gravísimos, y otros dos de pronóstico reservado.

D. E. P.—Ha fallecido el coronel don Pedro Poderos, que fué postergado y rehabilitado después con motivo de los sucesos de agosto.

Del aire.—Mañana saldrán del aeródromo de los Alcázares trece hidroaviones Dornier al mando de los aeronautas Franco y Ortiz para hacer maniobras en los puertos del Cantábrico y del Mediterráneo; han regresado a Getafe los aviones que han realizado la tercera vuelta aérea a España.

Entierro.—Ha revestido solemnidad en Barcelona el del consejero Selvas; concurren el Presidente de la Generalidad señor Compañys, el Gobierno y las Autoridades, desfilaron ante el cadáver las fuerzas de la Guardia civil y de la de Asalto que cubrieron la carrera; evolucionaron los aviones.

Un amnistiado.—En San Sebastián se ha recibido noticia de la resolución de haber sido amnistiado el ex-general Martínez Anido.

Confianza.—La cámara francesa de diputados, planteada por el jefe del gobierno señor Doumerge la cuestión de confianza ha reiterado la suya el ministro por 324 contra 223.

Dimisión.—La ha presentado el ministro del Trabajo del Gobierno ingles.

VENDO Casa y tienda

en Villacarlos. Por zuserntarme.
Razón : Capitanes Galán y García, 71 73

Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado
Asalto, 22 CIUADDELA

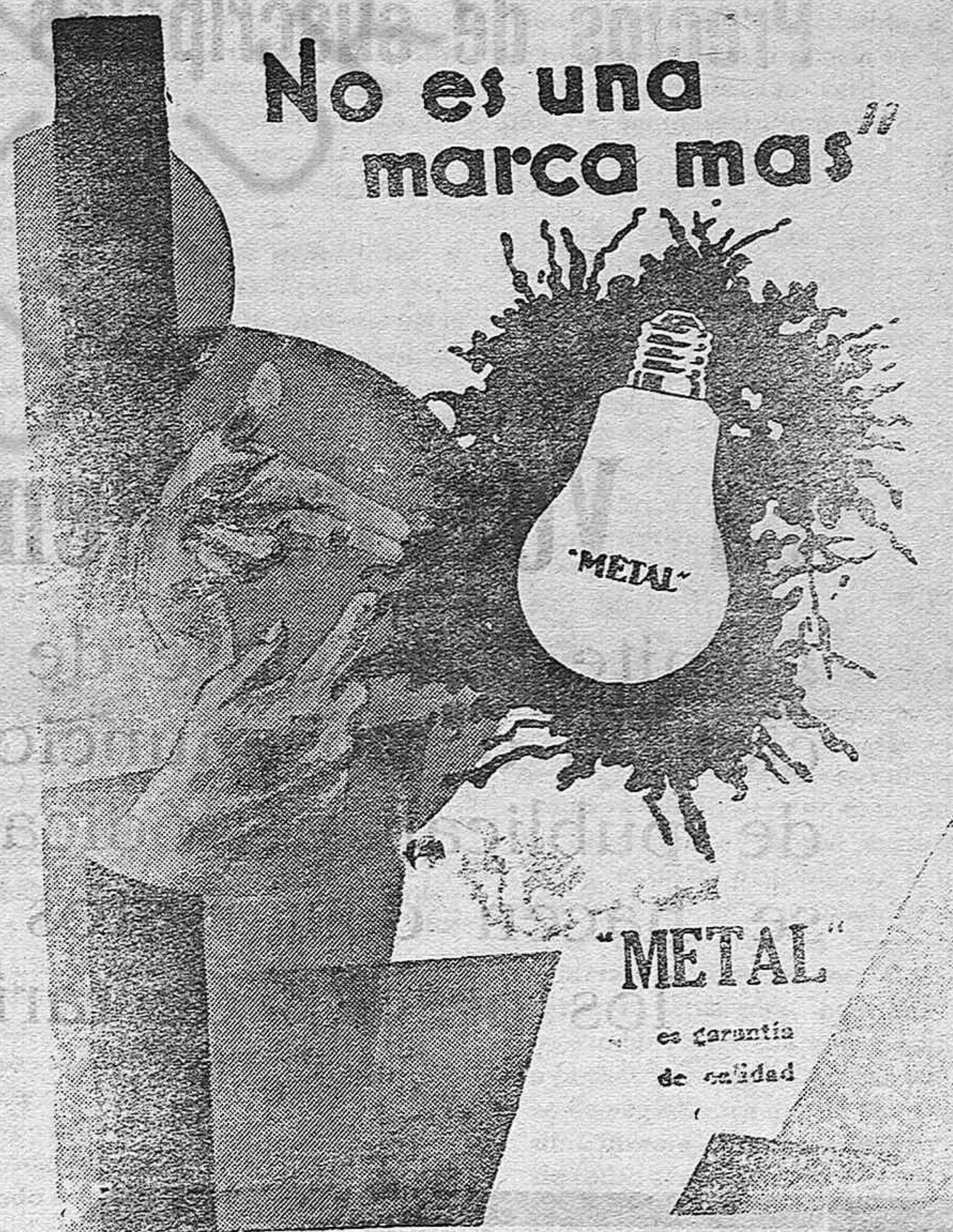
Compro por cuenta de mis correspondientes, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables.
Pago al recibo de mercancía a su destino.

MANTECADOS

Se despachan todos los días en Portal de Mar número 4.

Precios especiales para heladoras familiares

Se sirve a domicilio.



No es una marca mas

METAL

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

¿Cómo, vosotros, que despojáis al hombre de la libertad, podréis responder de ella ante Dios?

XXXVIII

LA VICTORIA

¡No han experimentado nunca nuestros lectores durante el curso de esta miserable existencia y en ciertas horas de abatimiento, que les sería más dulce la muerte que la vida?

Cuando el mártir se encuentra frente a la muerte rodeado de angustias corporales y del horror que ella inspira, halla en la misma sentencia que le condena una excitación que le sostiene en tan horrible crisis. Siéntese fortificado por su celo y por su entusiasmo, afronta denodadamente todos los suplicios que le aproximan a la hora en que debe entrar en la patria de la gloria celestial y del descanso eterno.

Pero vivir, soportar cada día el yugo de una degradante esclavitud, que ahoga gradualmente la facultad de sentir; sufrir el largo martirio del corazón de sangrándose gota a gota, es la prueba más terrible que puede exigirse de un hombre. Así es, que mientras estuvo Tom en presencia de su perseguidor, mientras oyó sus amenazas y creyó llegada su última hora, su corazón latió con valor en su pecho, y le pareció fácil sufrir todos los tormentos, porque Jesús le tendía los brazos y se presen-

blanca—dijo Marks,—y el hombre es un mulato de tez may clara. Está marcada con un hierro una de sus manos.

La mano con que Jorge tomaba sus billetes y su dinero, tembló un poco; pero dió tranquilamente media vuelta, echó al que hablaba una mirada indiferente y se dirigió con lentitud a otro sitio del buque, donde le aguardaba Elisa.

Mistress Smyth y el pequeño Enrique se quedaron en el gabinete reservado de señoras, donde la hermosura de la pretendida niña le atrajeron las fiestas y caricias de los pasajeros. En el momento que sonó la campana por última vez, tuvo Jorge la satisfacción de ver a Marks cómo repasaba la palanca de embarque haciendo gestos de contrariedad. Así es que Jorge desembarazó su agobiado pecho con un profundo suspiro cuando medió entre ellos dos una distancia considerable que ya hacía imposible toda persecución.

El día era magnífico. Las olas azuladas del lago Erie se movían y brillaban con los rayos del sol. Una fresca brisa soplabla de la ribera, y el majestuoso bñque surcaba admirablemente las aguas. ¡Qué mundo tan desconocido de sentimientos encierra un solo corazón humano! ¿Quién hubiera podido adivinar al ver a Jorge pasearse por el puente del barco, al lado de su tímido compañero, lo que pasaba en su pecho?

No osaba creer en la dicha incomparable que

LA VOZ DE MENORCA

DIARIO REPUBLICANO DESDE SU FUNDACION

Redacción y Administración: Calle de Fermín Galán

Precios de suscripción

En la isla al mes . . .	Ptas. 2'00
Resto de España . . .	» 3'00
Extranjero, al año . . .	» 50'00

La Voz de Menorca

admite toda clase de anuncios. Si dicho anuncio se ha de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

La Voz de Menorca

publica diariamente noticias telegráficas de la península y del extranjero. Crónicas de todos los pueblos de la isla y abundante información local

676

HARRIET BEECHER

se acercaba por momentos, y temía en su interior que cualquiera accidente se la arrebatará.

Pero el buque proseguía su marcha, con rapidez huían las orillas, y al fin se presentaron a los ojos de los viajeros las dichas costas de la colonia británica resplandeciente de claridad, costas dotadas de un poder mágico: el de disipar al primer contacto la esclavitud, sea cualquiera el lenguaje que la haya declarado legítima, sea cual fuere el poder de la nación que la haya confirmado.

Jorge y su mujer iban de brazo cuando se vio muy cerca el pueblecito de Amherstberg, que formaba ya parte del Canadá. Jorge tenía dificultosa y precipitada su respiración; como una nube sentía él interpuesta ante sus ojos, y en silencio estrechaba la manecita que temblaba sobre sus brazos. Soñó la campana y se paró el buque. No sabiendo apenas lo que hacía, Jorge juntó sus equipajes y se reunió a sus demás compañeros. El pequeño grupo tocó tierra. Permanecieron allí tranquilos y silenciosos hasta que se alejó el buque. Entonces, llorando y abrazándose los esposos, y estrechando contra su seno a su hijo completamente sorprendido, se arrodillaron y elevaron a Dios sus corazones.

En su vida como el tránsito de la muerte a la vida, se acercaba a la tumba a los blancos vestidos del Cielo, de la dominación del pecado y de las pasiones a la pura libertad de una alma bendecida; era aquél el momento en que se habilitaban los brazos de la muerte y del infierno, en que el mortal

LA CABAÑA DEL TIO TOM

677

llega a soñar con la inmortalidad, en que la mano de la misericordia hace girar la llave de oro y en que dice su voz: «Regójate, tu alma está libre».

Nuestra comitiva llegó bien pronto, bajo la dirección de mistress Smyth, a la morada hospitalaria de un misionero bondadoso que la caridad cristiana ha puesto allí para ser el pastor de los peregrinos oprimidos que van sin cesar a buscar un asilo en aquellas costas.

¿Quién podrá explicar, la felicidad que encerró aquel primer día de libertad? El sentido de la libertad no es más sublime y delicado que los otros cinco? Respirar, salir y entrar sin ser vigilado, al abrigo de todo peligro! ¿Quién podrá describir las dulzuras del reposo que cae sobre la almohada de un hombre libre, a la sombra de las leyes que le garantizan los derechos que Dios ha dado al hombre? ¿Qué bello y tierno era para aquella madre contemplar el semblante de su hijo dormido, a quien el recuerdo de mil peligros hacían más querido aún? ¿Cómo era posible dormir con los ensueños de una dicha tan inesperada?

Y sin embargo, los dos esposos no poseían un pie de tierra, ni una morada que pudieran llamar suya. Todo, todo lo habían gastado, hasta su último peso; sólo tenían lo que las aves o las flores de los campos... y sin embargo, el goce les impedía el poder dormir, en fuerza de su alegría no podían conciliar el sueño.

Noticias de todas partes

EL SEPTIMO LINCHAMIENTO DEL AÑO EN LOS ESTADOS UNIDOS

Newton (Texas), 21.—Se ha registrado el séptimo linchamiento de este año al penetrar en la prisión la multitud para sacar de ella al negro John Greggs, que ha sido después ahorcado de un árbol. Después de pasarle un lazo corrido por el cuello, la multitud arrastró al negro hasta un árbol, donde fue ahorcado, en medio de gritos e insultos.

Se acusa al negro Greggs de haber atacado a una muchacha blanca. Los dos guardianes del negro fueron arrojados por la multitud enfurecida; que penetró en la prisión para llevarse, y le arrastraron hasta un lugar frente a la fábrica de cerillas para colgarlo de un árbol, donde las autoridades encontraron el cadáver al día siguiente.

UN ACCESO DE LOCURA

Hong Kong.—Un chino enloquecido echó a correr en un ataque de «kamok», arrojando al agua salida de un cauce a cinco niños europeos.

Uno de los muchachos, de ocho años, hizo un gran esfuerzo y logró salir antes de verse arrastrado por una alcantarilla que desagua en el puerto, pero murió a causa de las heridas que había sufrido.

A los otros cuatro niños se les pudo salvar en el momento en que iban a ser tragados por el desagüe.

EL DESNUDISMO

Rabat.—La policía de Sale ha detenido y encarcelado a una joven de 25 años muy bella, que se paseaba por la playa completamente desnuda.

Como no era la primera vez que la bañista se paseaba de esta manera la policía ha formulado una denuncia por atentado contra el pudor.

La joven declaró que es amante del desnudismo integral.

VIOLENTISIMO COMBATE ENTRE MANCHÚES Y COREANOS

Tokio.—De la Agencia Renzo. Se reciben noticias de Penchaitza según las cuales recientemente ha tenido lugar un violentísimo combate a lo largo de la línea del ferrocarril de Mukden a Shan ghai Kuan, entre doscientos soldados manchúes y un centenar de coreanos.

Las noticias recibidas sobre el particular dicen que cuatro coreanos resultaron gravemente heridos y que otro ha desparecido.

ESTA AGONIZANDO ZARO AGHA. EL TURCO MAS VIEJO DEL MUNDO

Estambul, 25.—El turco más viejo del mundo, Zaro Agha, está agonizando. Padece un ataque de uremia, que los médicos han diagnosticado como mortal. El famoso turco, que en los últimos años de su vida ha realizado largos viajes, cuenta en la actual edad ciento sesenta y cuatro años.